Finding Aid for the Jaime de Angulo Papers, ca. 1890-1982

Processed by UCLA Library Special Collections staff; machine-readable finding aid created by Caroline Cubé
UCLA Library Special Collections
UCLA Library Special Collections staff
Room A1713, Charles E. Young Research Library
Box 951575
Los Angeles, CA 90095-1575
Email: spec-coll@library.ucla.edu
URL: http://www.library.ucla.edu/libraries/special/scweb/
© 1999
The Regents of the University of California. All rights reserved.

Note
Descriptive Summary
Title: Jaime de Angulo Papers,
Date (inclusive): ca. 1890-1982
Collection number: 160
Creator: Angulo, Jaime de
Extent: 3 boxes (1.5 linear ft.)
Repository: University of California, Los Angeles. Library Special Collections.
Los Angeles, California 90095-1575
Abstract: Jaime de Angulo (1887-1950) was born in Paris, France. He studied medicine in the U.S. at Cooper Union Medical School and Johns Hopkins. His interests turned to anthropology and linguistics. He wrote two novels, children's stories, poetry and a book about his first linguistic field trip to the Achomawi Indian tribe, Indians in Overalls (1950). The collection consists of manuscripts and typescripts of poems, stories, articles, and books by de Angulo as well as correspondence, photographs and ephemera.
Physical location: Stored off-site at SRLF. Advance notice is required for access to the collection. Please contact the UCLA Library Special Collections Reference Desk for paging information.
Language: English.
Restrictions on Use and Reproduction
Property rights to the physical object belong to the UCLA Library Special Collections. Literary rights, including copyright, are retained by the creators and their heirs. It is the responsibility of the researcher to determine who holds the copyright and pursue the copyright owner or his or her heir for permission to publish where The UC Regents do not hold the copyright.
Restrictions on Access
COLLECTION STORED OFF-SITE AT SRLF: Advance notice required for access.

Additional Physical Form Available
A copy of the original version of this online finding aid is available at the UCLA Library Special Collections for in-house consultation and may be obtained for a fee. Please contact:

Public Services Division
UCLA Library Special Collections
Room A1713, Charles E. Young Research Library
Box 951575
Los Angeles, CA 90095-1575
Telephone: 310/825-4988 (10:00 a.m. - 4:45 p.m., Pacific Time)
Email: spec-coll@library.ucla.edu

Provenance/Source of Acquisition
Gift of Mrs. Jaime de Angulo, 1959.

Preferred Citation
[Identification of item], Jaime de Angulo Papers (Collection 160). UCLA Library Special Collections, Charles E. Young Research Library.

UCLA Catalog Record ID
UCLA Catalog Record ID: 462202

Biography
Born January 29, 1887 in Paris, France, of Spanish expatriate parents; came to U.S., 1905; studied medicine at Cooper Union Medical School, and in 1908 transferred to Johns Hopkins; conducted research at Stanford University, where his interests turned to anthropology and linguistics, and he studied Pit River (Achomawi) Indians of Northern California; wrote two novels, Don Bartolomeo (1922) and The Reata (late 1920s), as well as some children's stories and poetry; also wrote a book about his first linguistic field trip to the Achomawi Indian tribe, Indians in Overalls (1950); hired in 1927 by the Committee on Research in Native American Languages to study the languages of Northern California; corresponded with Ezra Pound, 1948-50; was diagnosed with cancer in 1948 and died October 1950.

Scope and Content
Collection consists of manuscripts and typescripts of poems, stories, articles, and books by de Angulo. Includes correspondence with Marianne Moore, Ezra Pound, and de Angulo's publisher, Blaise Cendrars. Also contains photographs and ephemera.

Organization and Arrangement
Arranged in the following series:
1. Books and typescripts.
2. Manuscripts, correspondence, photographs.
3. Manuscripts and Giordano biography.

Indexing Terms
The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog.
Angulo, Jaime de--Archives.
Cendrars, Blaise, 1887-1961--Correspondence.
Pound, Ezra, 1885-1972--Correspondence.
Moore, Marianne, 1887-1972--Correspondence.
Achomawi Indians--California--Research.
Indians of North America--Folklore--Archival resources.

Books from de Angulo's Library
Box 1, Folder 1
Box 1, Folder 1
| Box 1, Folder 2 | *What is Language?* By Jaime de Angulo. Berkeley, n.d.  
Physical Description: 458 leaves, typescript. |
| --- | --- |
| Box 1, Folder 3 | *What is Language?* n.p., n.d.  
Physical Description: 111 leaves, typescript (carbon). |
Physical Description: 32 leaves, typescript (carbon). With illustrations. |
| Box 1, Folder 5 | *The Deer-Headed Decoy.* n.p., n.d.  
Physical Description: 7 leaves, typescript (carbon). With illustrations. |
| Box 1, Folder 6 | *The Tale. The Gilak Steals Hawk's wife.* n.p., n.d.  
Physical Description: 9 leaves, typescript, printed material, holograph. With illustrations. |
| Box 2, Folder 1 | *The Hangover Cook-Book.* n.p., ca.1941.  
Physical Description: 60 leaves, holograph and typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 2 | *The Androgyynes.* n.p., n.d.  
Physical Description: 38 leaves, typescript. Includes 2 sketches. |
| Box 2, Folder 3 | *Ranch of Sorrows.* n.p., n.d.  
Physical Description: 8 leaves, typescript. |
| Box 2, Folder 4 | *The Achumawi, a Primitive Tribe of California.* n.p., n.d.  
Physical Description: 117 leaves, typescript with holograph revisions.  
Scope and Content Note  
Includes map showing geographical location of the Achumawi-Atsugewi tribe and its neighbors. |
| Box 2, Folder 5 | *The Witch.* n.p., n.d.  
Physical Description: 170 leaves, typescript, typescript (carbon).  
Scope and Content Note  
Includes 16 drawings. |
| Box 2, Folder 6 | *Songs of Myself. Best.* v.p., v.d.  
Physical Description: 22 leaves. Holograph, typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 7 | *Songs of Myself. 2nd choice.* v.p., v.d.  
Physical Description: 18 leaves. Holograph, typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 8 | *Songs of the Hillside.* v.p., v.d.  
Physical Description: 13 leaves, typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 9 | *Songs of the Hillside. 2nd choice.* v.p., v.d.  
Physical Description: 26 leaves. Holograph, typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 10 | *Songs of the Shaman. 1st choice.* v.p., v.d.  
Physical Description: 23 leaves. Holograph, typescript. |
| Box 2, Folder 11 | *Songs of the Shaman. 2nd choice.* v.p., v.d.  
Physical Description: 9 leaves. Holograph, typescript. |
| Box 2, Folder 16 | Translations of poems by Jaime de Angulo. v.p., v.d.  
|                 | Physical Description: 52 leaves. Holograph typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 17 | Fray Luis and the Devil. n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 102 leaves, typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 18 | Fray Luis Comes West to Worst the Devil. n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 92 leaves, typescript, typescript (carbon). |
| Box 2, Folder 18 | Fray Luis. Part 1. n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 81 leaves, typescript. |
| Box 3, Folder 1  | Don Bartolomeo. n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 52 leaves, typescript (carbon). |
| Box 3, Folder 2  | Indian Tales. Early version. n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 87 leaves, typescript. |
| Box 3, Folder 3  | Indian Tales for a Little Boy and Girl--my own copy. n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 262 leaves, typescript, typescript (carbon).  
|                 | Scope and Content Note  
|                 | With illustrations. Final version, 1st part. |
| Box 3, Folder 4  | Indian Tales n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: 108 leaves, typescript, typescript (carbon).  
|                 | Scope and Content Note  
|                 | Incomplete versions and extra pages. |
| Box 3, Folder 5  | Indian Tales, n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: ca. 150 leaves. Holograph, typescript, typescript (carbon).  
|                 | Scope and Content Note  
|                 | With illustrations. Notes, text, extra pages. |
| Box 3, Folder 6  | Indian Tales n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: ca. 150 leaves. Holograph, typescript, typescript (carbon).  
|                 | Scope and Content Note  
|                 | With illustrations. Notes, text, extra pages. |
| Box 3, Folder 7  | Indian Tales, n.p., n.d.  
|                 | Physical Description: ca. 150 leaves. Holograph, typescript, typescript (carbon).  
|                 | Scope and Content Note  
|                 | With illustrations. Notes, text, extra pages. |
|                 | Note  

**Letters and Photographs**

| Box 2, Folder 12 | Letters from Dorothy Pound. v.p., v.d.  
|                 | Physical Description: 24 items (24 leaves) Holograph, typescript. |
Box 2, Folder 13

**Letters from various persons. v.p., v.d.**

Physical Description: 11 items (17 leaves).
Scope and Content Note
Includes 2 letters from Blaise Cendrars.

Box 2, Folder 14


Physical Description: 7 items (7 leaves) Holograph, typescript.

Box 2, Folder 15

**Letters from Ezra Pound. v.p., v.d.**

Physical Description: 15 items (6 letters, 3 fragments, 4 poems, 2 ephemera).
Holograph, typescript, typescript (carbon).

Box 2, Folder 19

**Photographs.**

Physical Description: 21 items.